

## Номера телефонов для экстренных случаев

Круглосуточно. Только на японском языке.

### 110 Несчастные случаи · Происшествия

<J>Полицейское управление г.Кусиро

☎0154-23-0110

085-0018 Кусиро-си, Куроганэ-тё 10-5

### 119 Пожар · Скорая помощь · Травмы

Как правильно звонить по тел. 119

<https://www.city.kushiro.lg.jp/common/000153729.pdf>



<J>Штаб пожарной службы г. Кусиро

☎0154-22-2150

085-0022 Кусиро-си, Минамихама-тё 4-8

### 118 Происшествия на море

<J>Служба безопасности на море г. Кусиро

☎(Fax) 0154-22-0118

085-0022 Кусиро-си, Минамихама-тё 5-9

## Землетрясение

### Что делать при землетрясении

- Для самозащиты спрятаться под стол.
- Получить информацию о ситуации по радио или телевидению. (Обратить внимание на информацию о цунами)
- Подготовить карточку для экстренных случаев
- Проверить способ связи, место сбора и место эвакуации. (Карта на случай стихийных бедствий находится в муниципалитете)
- Надеть обувь. (Быть осторожным к падающим предметам, стеклу)
- Эвакуироваться в высоко расположенные места. (В случае цунами)

### Тренировка на случай стихийных бедствий (бесплатно, необходима заявка)

<J>Городской центр по предотвращению стихийных бедствий

085-0022 Кусиро-си, Минамихама-тё 4-бан, 8-го

☎0154-23-0425

### Подготовьте карточку для экстренных случаев

Ф.и.		Группа крови	
Адрес		Дата рождения	
Тел.		Место работы · Знакомые	

## Медицинское обслуживание · Медицинское страхование

### Что нужно иметь при обращении в больницу

(Страховой полис, сертификат на скидки при оплате медуслуг, сертификат для пожилых людей, наличные деньги)

### Медицинское страхование.

Если не вступить в систему медицинского страхования, то стоимость услуг становится более высокой. Ознакомьтесь с видами страхования.

### Многопрофильная больница

Если нет направления, потребуется дополнительная оплата.

Сначала обратитесь в частную больницу.

<J>Муниципальная многопрофильная больница г. Кусиро

☎0154-41-6121 Факс 0154-41-4080

085-0822 Кусиро-си, Сяюкодай 1-12

<J>Больница “Кусиро Росай”

☎0154-22-7191 Факс 0154-25-7308

085-8533 Кусиро-си, Накадзоно-тё 13-23

<J>Информация о дежурных больницах неотложной помощи

☎0120-208699 ☎011-221-8699 (с мобильного телефона)

<J>Ночной Центр неотложной помощи (терапия · педиатрия)

☎0154-44-6776

085-0831 Кусиро-си, Сумёси 2-12-37

Время работы: с 7 вечера до 7 утра

(прием: с 6 ч 30 мин вечера до 6 ч 30 мин утра)

### Информация о системе медицинского обслуживания, лечебных учреждениях, медицинский перевод по телефону

<M>NPO AMDA Международный медицинский информационный центр

<https://www.amdamedicalcenter.com>

☎03-6233-9266

10:00-15:00 (кроме субботы, воскресенья, праздничных дней)

<M>Справки о лечебных учреждениях, в которых возможен прием на иностранных языках. <http://www.qq.pref.hokkaido.jp/>



## Транспорт

### Расписание движения автобусов басы

<J> Кусиро басы

☎0154-36-8181 Факс 0154-37-9011

<http://www.kushirobus.jp/index.html>

<J> Акан басы

☎0154-37-2221 Факс 0154-37-9083

<http://www.akanbus.co.jp/>

### Такси

Стоимость: до 1,4 км 650 йен, затем +80 йен за каждые 261 м

<J> Кинсэй Кусиро хайя

☎0154-22-8141 Факс 0154-22-3452

<E/J> Кусиро коцу

☎0154-51-1234 Факс 0154-52-4473

<E/J> Кобато хайя

☎0154-36-3636 Факс 0154-36-8559

## Водительское удостоверение

### За подробной информацией обращайтесь в экзаменационный центр дорожного движения.

<J> Экзаменационный центр дорожного движения г. Кусиро

☎0154-57-5913  
084-0918 Кусиро-си, Отаносикэ-кита, 1-тёмэ, 15-бан, 8-го

## Курсы японского языка

Информация о содержании, стоимости, расписании.

<E☎> Камибаяси Ёсико

☎090-9759-9634

Курсы английского языка "Грин Хил"

☎0154-41-8756

## проблемы зимой

### Водопроводная система зимой

Ремонт труб, разорвавшихся при замерзании, осуществляется за счет жильцов, это составляет значительную сумму.

О способах предотвращения замерзания труб необходимо справиться у домовладельца.

## Почта · Банк



[https://www.post.japanpost.jp/index\\_en.html](https://www.post.japanpost.jp/index_en.html)

<E/J>Центральный почтамт Кусиро (банк “Ютё”)

(US\$, AU\$, EUR, CA\$, KRW, GBP, CHF, CNW ⇒ YEN / YEN ⇒ US\$, EUR)

085-8799 Кусиро-си, Саиваи-тё 13-2-1

### Время работы

Почта	Банк (вклады · переводы за границу)
☎0154-22-3440	☎0154-22-5080
Будни 9:00-19:00	Будни 9:00-16:00
Суб. 9:00-17:00	Банкоматы
Вос. · Праздничные дни 9:00-12:30	Будни 8:45-19:00
	Суб. · Вос. · Праздничные дни 9:00-19:00

<E> Почтовое отделение (платно)

☎0570-046-111 (8:00-21:00, в выходные дни: 9:00-21:00)

## Банк

Что нужно иметь при обращении в банк (паспорт · удостоверение иностранца или карточки резидента, наличные деньги)

※Имеются простые карточки-разговорник

<E/J> Банк “Хокуё”, Центральное отделение г. Кусиро (US\$, EUR ⇄ YEN)

085-0015 Кусиро-си, Кита-одори 6-2

☎0154-23-5111

<E☎> Банк “Хоккайдо” отделение г. Кусиро ※(английский, корейский, китайский, русский)

(US\$, AU\$, EUR ⇄ YEN)

085-0015 Кусиро-си, Кита-одори 10-2-1

☎0154-23-3111 Факс 0154-23-2139

Время работы	пон. -пятн. Платежи 9:00-15:00
	Банкоматы 8:45-19:00
	Суб. -вос. Только банкоматы 9:00-17:00

### Банкоматы в магазинах “7-eleven”, Банк “Ютё” (бесплатно) принимают кредитные карточки, выданные за рубежом.

(VISA, American Express, Diners Club, JCB, Union Pay, Discover, Master)

※Некоторые карточки не принимаются.

Комиссионный сбор отличается в зависимости от вида карточки.

Муниципалитет г. Кусиро  
Здание администрации  
085-8505 Кусиро-си, Куроганэ-тё 7-5  
☎0154-23-5151

★Официальный сайт г. Кусиро на иностранных языках★

<https://www.city.kushiro.lg.jp/machi/foreign%20languages/cat00000341.html>



Регистрация жителей и подача заявлений об адресе проживания

(в течение 14 дней) и по другим вопросам:

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел записи актов гражданского состояния

☎0154-31-4523

8:50-17:20 (кроме субботы, воскресенья, праздничных дней)

ko-koseki@city.kushiro.lg.jp

Налоговая и пенсионная система для иностранцев, проживающих в стране

Налоговая система

○Муниципальный и префектуральный налоги (индивидуальные налоги на проживание)

устанавливаются после предъявления декларации о доходах и выплачиваются на следующий год.

○В случае заявления об иждивенцах, оставшихся на родине, налоговая ставка может быть снижена.

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел муниципального налога

☎0154-31-4514 (внутренний 3143) Факс 0154-25-8530

Национальная пенсионная система

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел медицинского обслуживания и пенсий

☎0154-31-4532 (внутренний 1371・1372)

Кокумин кэнко хокэн

Национальное медицинское страхование “Кокумин кэнко хокэн”

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел национального медицинского страхования документы.

☎0154-31-4528 Факс 0154-25-3890

В случае проживания в стране более 3 месяцев, необходимо предоставить подтверждающие

Образование

Поступление и перевод в начальную и среднюю школы

<E>Муниципалитет г. Кусиро, Комитет образования, Сектор по вопросам поддержки образования,  
085-0016 Кусиро-си, Нисики-тё 2-4  
☎0154-23-5186

※Возможно несложное общение на английском языке. Необходимо заранее сообщить.

※Руководство для иностранных детей-учащихся по обучению в школе, изданное Министерством образования Японии

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm)



Ясли • детские сады

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел воспитания детей ☎0154-31-4541

Клубы для детей • Клубы для матерей

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел воспитания детей, сектор внешкольного образования

☎0154-31-4584

Мусор

Подробности см. на мультиязычной главной странице муниципального сайта Кусиро в разделе «C02-004~C02-007».

<J>Муниципалитет г. Кусиро, отдел санитарного контроля

085-0001 Кусиро-си, Фурукава-тё 28-банги  
☎0154-24-4146 Факс 0154-24-4145

●О мусоре, не указанном в таблице распределения мусора, необходимо уточнить дополнительно.

В Центре международных обменов Кусиро для иностранцев проводятся консультации по вопросам повседневной жизни.  
(Воскресенье, вторник, четверг)

10:00~13:00

085-0017 Кусиро-си, Сайвай-тё 3-3  
Центр туристических и международных обменов Кусиро, 2 эт.  
в Центре международных обменов Кусиро  
☎(Факс) 0154-65-6712

✉kushiro\_multiculture  
@iaa.itkeeper.ne.jp



Регистрация и прочие формальности для проживающих иностранцев

По вопросам оформления карточки резидента и получения статуса пребывания обращайтесь:

<J>Отделение управления иммиграции г. Саппоро в городе Кусиро  
085-0022 Кусиро-си, Минамихама-тё 5-9  
Здание администрации порта Кусиро  
☎0154-22-2430 Факс 0154-24-7409  
9:00-12:00, 13:00-16:00 (кроме субботы, воскресенья, праздничных дней)



<M>Министерство юстиции (сайт для поддержки жизнедеятельности иностранцев)

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



Консультации по вопросам въезда в страну, пребывания и др.

<M>Иммиграционный справочный Центр  
☎0570-013904 / 03-5796-7112

8:30-17:15 (кроме субботы, воскресенья, праздничных дней)

Информация на иностранных языках (Японский, английский, корейский, китайский, испанский, португальский)

✉[info-tokyo@immi-moj.go.jp](mailto:info-tokyo@immi-moj.go.jp)

<M>Хоккайдский Центр поддержки иностранных граждан

<http://www.hiecc.or.jp/soudan/>

☎011-200-9595

9:00-12:00, 13:00-17:00 (кроме субботы, воскресенья, праздничных дней)



Информация о посольствах и консульствах

<E>Официальный сайт Министерства иностранных дел

Информация о посольствах и консульствах

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/embassy.html>

Запишите информацию о посольстве своей страны



# Кусиро

## Советы на каждый день

<J> : Только на японском языке. Посещение вместе с лицами, владеющими японским языком.

<E/J> : Возможно несложное общение на английском языке.

<E> : Возможно общение на английском языке. Перед визитом необходима предварительная договоренность по телефону.

<M> : Информация на многих иностранных языках

Эта брошюра составлена с учетом мнений иностранцев, проживающих в г. Кусиро. Будем рады, если эта брошюра поможет вам жить в г. Кусиро приятно и комфортно.



Редакция:  
Общество международных обменов Кусиро

Общество проводит встречи по обменов и стажировкам. За более подробной информацией по брошюре и деятельности Общества обращайтесь, пожалуйста, в офис.

офис  
в Центре международных обменов Кусиро  
☎(Факс) 0154-65-6712  
[www.kushiro-vista.com/](http://www.kushiro-vista.com/)



Издание: 4/2021